

Unit 10. Creating Cute NickNames/ Having Fun Together

Russian couples like to create cute names for each other. This adds more intimacy to the relationship, and each couple has it's own habitual "dictionary" of names, nice words, cute nicknames and flirt-words, which are typical only of them.

Девочка моя.	My girl.	Devachka maya.
Ласковая.	Tender.	Laskavaya.
Хорошая.	Good-good.	Haroshaya.
Добрая.	Kind.	Dobraya.
Умная.	Clever.	Umnaya.
Милая.	Nice.	Milaya.
Сладкая.	Sweet.	Sladkaya.
Родная.	Friendly.	Radnaya.
Аппетитная.	Appetizing.	Apititnaya.
Радость моя.	My joy.	Radast' maya.
Любовь моя.	My love.	Lubov' maya.
Дорогая.	Dearest.	Daragaya.
Сокровище (моё).	Treasure.	Sakrovische.
Счастье (моё).	My happiness.	Schastya (mayo).

Russian women love to be called by some of the following names-

Котик.	Kitten.	Kotik.
Зайка. (Зайчик. Заинька)	Rabbit.	Zaika. (Zaichik. Zain'ka)
Рыбка.	Goldfish.	Rybka.
Солнышко.	Sun.	Solnyshka.
Конфетка.	Candy.	Kanfетка.
Ягодка.	Berry.	Yagatka.
Малышка.	Little one.	Malyshka.
Ласточка.	Little bird (swallow)	Lastachka.
Кися.	Pussy cat.	Kisya.
Детка	Little one	Detka.
Куколка.	Dolly.	Kukalka.

The following list of words is often used in flirting. If you want to say something a bit picky, but not offensive, you can say one of these with playful intonation-

Хитрая.	Cunning.	Hitraya.
Лисичка.	Fox.	Lisichka.
Забияка.	Naughty.	Zabiyaka.
Шалунья.	Naughty.	Shalun'ya.
Баловница.	Naughty.	Balavnitsa.
Шкодница.	Naughty.	Shkodnitsa.
Проказница.	Naughty.	Prakaznitsa.

Sample Dialogs:

A: Ты такая сладкая. B: Ты так думаешь? A: Да. Я знаю. Ты самая сладкая. Как мёд. B: Спасибо.	You are so sweet. Do you think so? Yes. I know. You are the sweetest. Like honey. Thank you.	Ty takaya sl ad kaya. Ty tak du ma ish? Da. Ya znayu. Ty samaya sladkaya. Kak myod. Spasiba.
A: Ты очень красивая. B: А ещё? A: Ещё ты весёлая. B: А ещё? A: Ты добрая. B: А ещё? A: Ты аппетитная. B: Здорово!	You are very beautiful. And more?... You are humorous. More?... You are kind. More?... You are yammy! Great!	Ty ochin' krasivaya. A is cho ? Is cho ty visyolaya. A is cho ? Ty do br aya. A is cho ? Ty apititnaya. Zdo ra va.
A: Ты очень умная. B: Это комплимент? A: Конечно. B: А ещё какая? A: Шалунья, баловница и шкодница! B: Это тоже комплименты? A: Да. B: А ещё? A: Выучу новые слова, тогда скажу!	You are very clever. Is this a compliment? Certainly, yes. What else (can you say)? (you're) naughty, naughty and naughty! Are these also compliments? Yes. What else? I'll tell you more when I learn new words!	Ty ochin' umnaya. Eta kompliment? Kaneshna. A is cho kakaya? Shalunya, balavnitsa i shkodnitsa. Eta tozhi komplimenty? Da. A is cho ? Vyuchu novyi slava, tagda skazhu!
A: У тебя очень красивые волосы. B: Спасибо. А у тебя красивые руки. Мне нравятся сильные мужские руки. Мне нравится, что ты такой большой. A: А мне нравится, что ты такая маленькая и нежная...	You have very beautiful hair. Thank you. You have great hands. I love strong male hands. I like that you are so big. I like that you are so small and tender...	U t ibya ochin' krasivyi volasy. Spasiba. A u t ibya krasivyi ruki. Mne n ra vyatsa silnyi muzhskii ruki. Mne n ra vitsa shto ty takoi balshoi. A mne n ra vitsa shto ty takaya malin'kaya i n ez hnaya.

Language Notes

The Adjective

The important point to remember is that adjectives, whatever their origin is, must be compatible with the nouns which they modify. They do this with the endings which are associated with the same cases and genders that nouns reflect in their endings. So if a noun has feminine gender and is in the genitive case, the adjective must be feminine and in its genitive case form, too. The phrase **городской транспорт** (city transport) is in the nominative case. For example, you should say-

by transportation = **транспортом**

by city transport = **городским транспортом**

about transportation = **о транспорте**

about city transportation = **о городском транспорте**

Notice that the adjective endings which correspond to the noun endings are not identical, and so must be memorized independently.